Restaurant to Another World

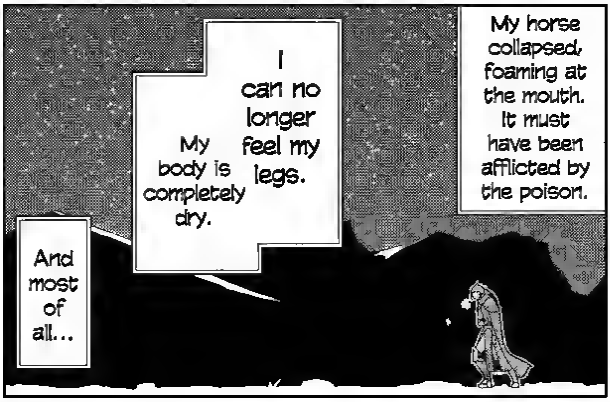
Restaurant to Another World

9th dish
Fried Shrimp

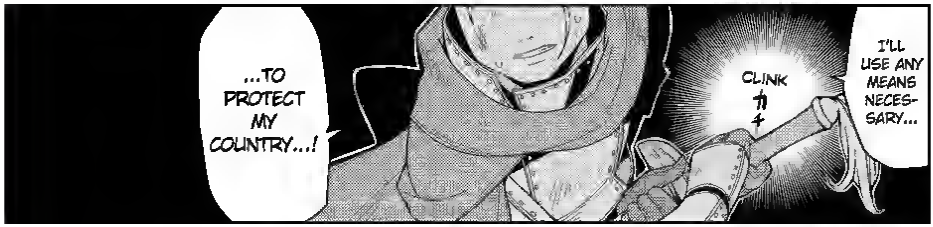
ORIGINAL WORK: JUNPEI INUZUKA
(HERO BUNKO/SHUFUNOTOMO)
MANGA: TAKAAKI KUGATSU
ORIGINAL CHARACTER DESIGN: KATSUMI ENAMI

Restaurant to Another World

A MASSIVE NUMBER OF MOTHMEN HAVE ATTACKED!
BAM
WE HAVE AN EMERGENCY!
GET WORD OF THE ATTACK TO THE ROYAL CASTLE AT ONCE.
WE MUST STOP THE MOTHMEN HERE, AT ANY COST.
THE FORTRESS WON'T HOLD OUT!
MOST OF THE SOLDIERS HAVE BEEN DONE IN BY THEIR POISON.
TSK!
YES, SIR.
EVEN IF IT COSTS ME MY LIFE.
I SWEAR I WILL CALL REINFORCEMENTS HERE...
ALL KINDS OF MONSTERS WILL ATTACK FROM THE FOREST.
THIS FORTRESS SEPARATES THE NATION FROM THE OUTSIDE. IF IT FALLS...
THE SOONER, THE BETTER.
GO, HEINRICH!


My horse collapsed, foaming at the mouth. It must have been afflicted by the poison.
I can no longer feel my legs.
My body is completely dry.
And most of all...

*Doar: Western Restaurant Nokoya

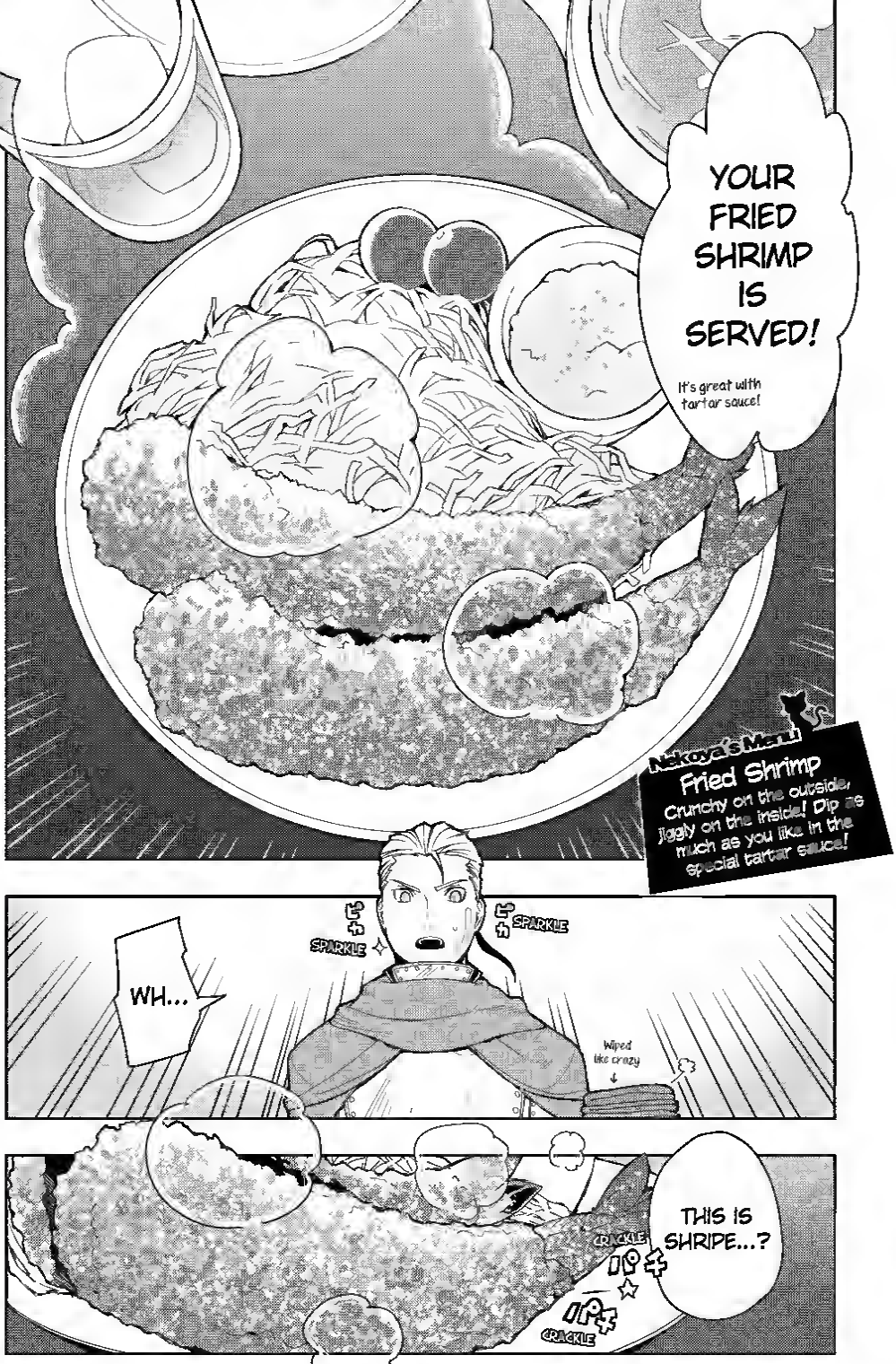


BAM
I AM A KNIGHT OF THE DUCHY, HEINRICH SEELEMAN!
SUPPLY ME WITH FOOD AND WATER!
IF YOU REFUSE ...
WELCOME!
Loyal Knight
Heinrich
?
?
I'LL BRING SOME WATER RIGHT OUT TO YOU.
GO AHEAD AND TAKE A SEAT.

PIONEER? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
?
WHO ARE YOU? YOU'RE NO ORDINARY PIONEER.
WAIT!
MY HUMBLE RESTAURANT.
THIS IS WESTERN RESTAURANT NEKOYA...
A RESTAU-RANT?
THIS IS...
OUT HERE IN THE WILD?
MIDDLE OF NOWHERE

ANOTHER WORLD? AM I SUPPOSED TO BELIEVE THAT?
はは H.
はは H.
はは H.!
CAN'T BLAME YOU FOR NOT BELIEVING ME.
CAN YOU READ EASTERN CONTINENTAL?
HMPH
OF COURSE I CAN.
I DON'T KNOW WHAT DOOR YOU TOOK HERE, BUT...
THIS IS A RESTAURANT IN WHAT THOSE FROM YOUR WORD CALL "ANOTHER WORLD."
YOUR WATER
TNK
A MENU?
GREAT.
HERE'S A MENU.
Shripe caught in the south seas, covered in bread crumbs and fried in oil.
SHRIPE?
FLIP
ぱらっ
THE SOONER I EAT SOMETHING...
THE SOONER I CAN CONTINUE ON TO THE CASTLE...
s Menu

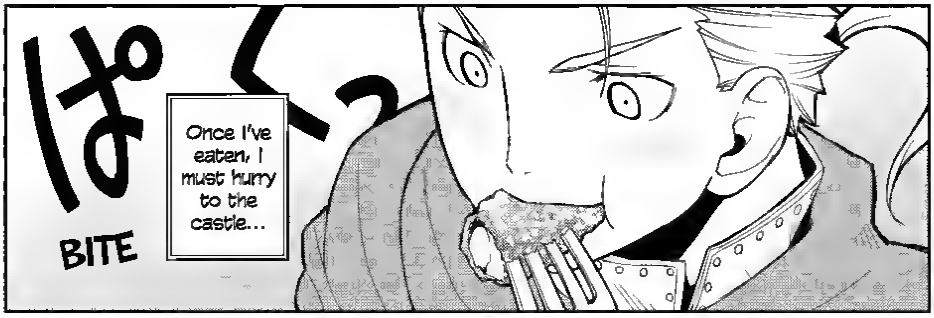
BRING ME THIS SO-CALLED "FRIED SHRIMP"!
COMIN' RIGHT UP!
THAT'S MY HOMETOWN'S LOCAL SPECIALTY!
SHRIPE (Shrimp)
じゅるる
DROOL
IT'S BEEN SO LONG SINCE I LAST ATE IT THAT JUST REMEMBERING THE TASTE OF SHRIPE IS MAKING ME DROOL...!
OH DEAR!
MASTER!
WIPE
SHRIPE SPOILS SO EASILY THAT IT'S DIFFICULT TO TRANSPORT IT EVEN TO A NEIGHBORING TOWN.
GULP
CAN HE REALLY SERVE IT TO ME...?
HMM?
WHY IS THERE ICE OUT HERE IN THE WILD?
GLUG
THIS WATER IS COLD AND DELICIOUS.
GLUG
WHAT IS THIS?
IT'S WARM AND MOIST.
STEAM
STEAM
Moist towel
おしぼり
I SUPPOSE IT'S PERFECT FOR WIPING MY SWEAT.
THIS FEELS PRETTY GOOD!
OOF!
BOOF
ORDER UP!

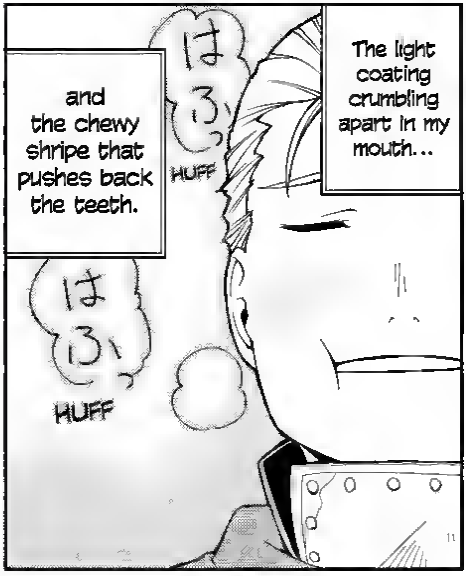

YOUR FRIED SHRIMP IS SERVED!
It's great with tartar sauce!
Nekoya's Menu
Fried Shrimp
Crunchy on the outside, jiggly on the inside! Dip as much as you like in the special tartar sauce!
WH...
SPARKLE
SPARKLE
Wiped like crazy
THIS IS SHRIPE...?
CRACKLE
CRACKLE

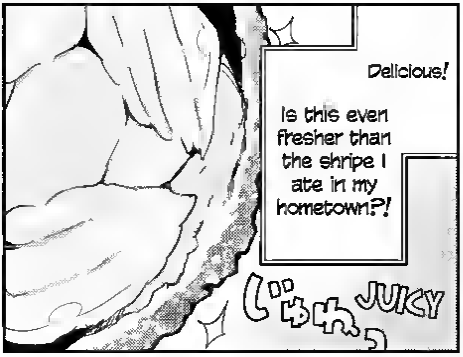
Before
SHKEEN
THE TAIL IS INDEED A SHRIPE'S TAIL...
BUT WAS SHRIPE THIS STRAIGHT ...?
RELAX AND ENJOY.
V... VERY WELL!
THE DESCRIPTION SAID IT WAS COVERED IN BRED CRUMBS AND FRIED IN OIL, DIDN'T IT?
I'LL TRY A BITE.
NO MATTER.
あ
Ahhh...
HMM.
IT LOOKS APPETIZ-ING...

CRUNCH
WOBBLE
MM!
THIS IS SHRIPE, BEYOND A DOUBT!
WAFT
You're in the middle of a mission, Heinrich!
Th-this won't do.

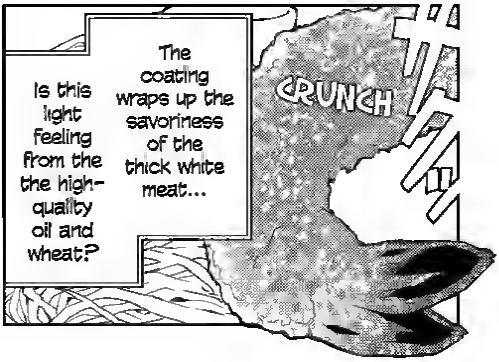
SLICE
This is only to fill your stomach for your mission!

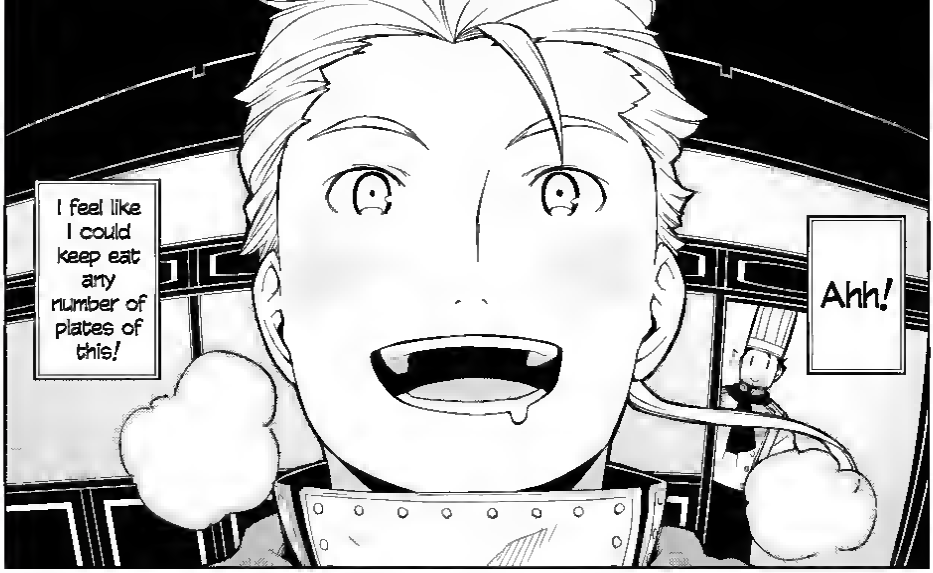

ぱくっ
BITE
Once I've eaten, I must hurry to the castle...

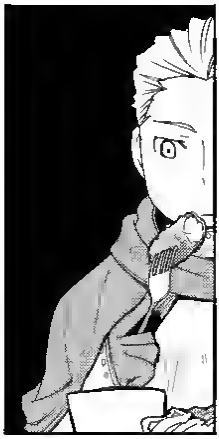

The light coating crumbling apart in my mouth...
はふ
HUFF
and the chewy shripe that pushes back the teeth.
はふ
HUFF


Delicious!
Is this even fresher than the shripe I ate in my hometown?!
じゅわっ
JUICY

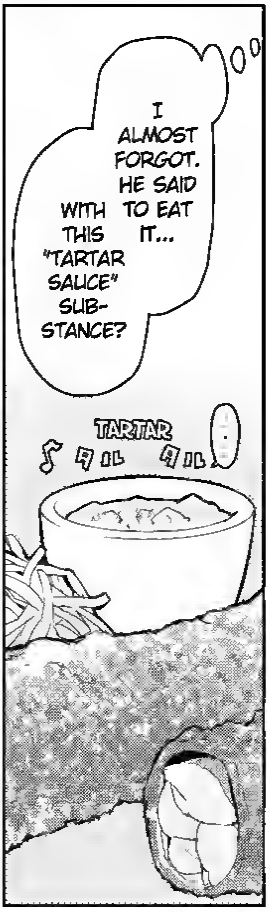
ごくっ
GULP

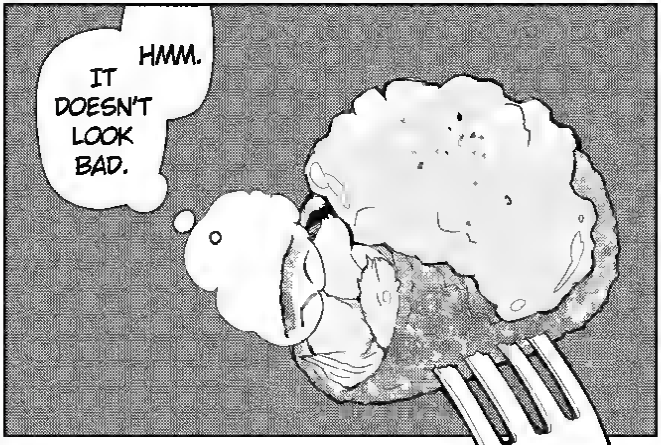

Is this light feeling from the the high-quality oil and wheat?
The coating wraps up the savoriness of the thick white meat...
CRUNCH

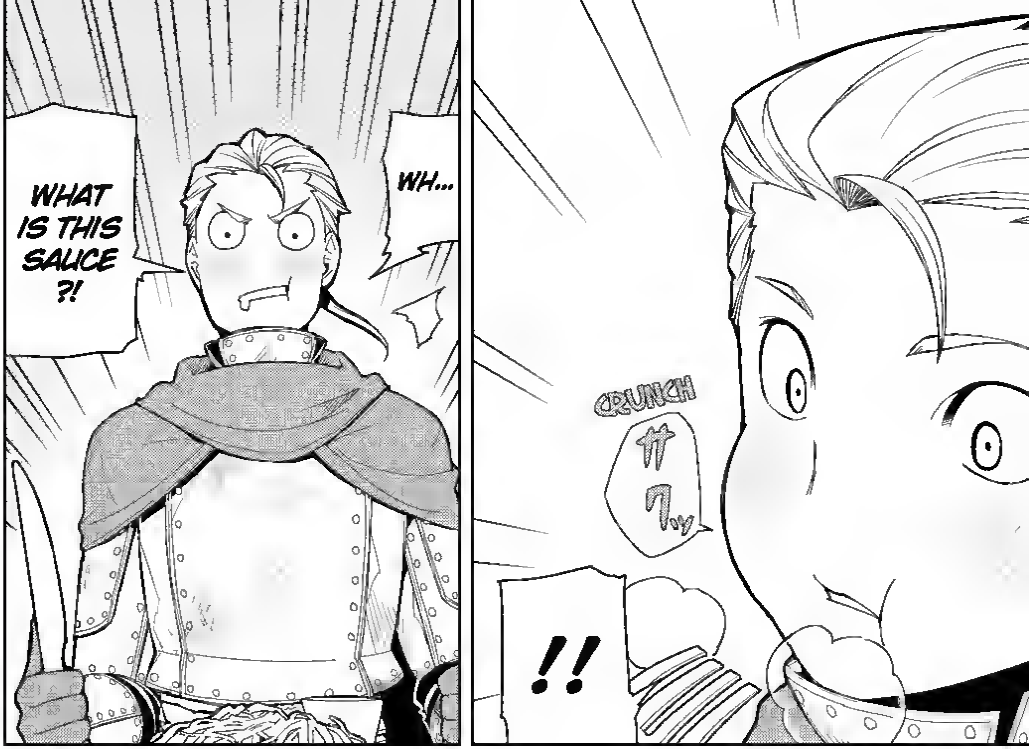

I feel like I could keep eat any number of plates of this!
Ahh!



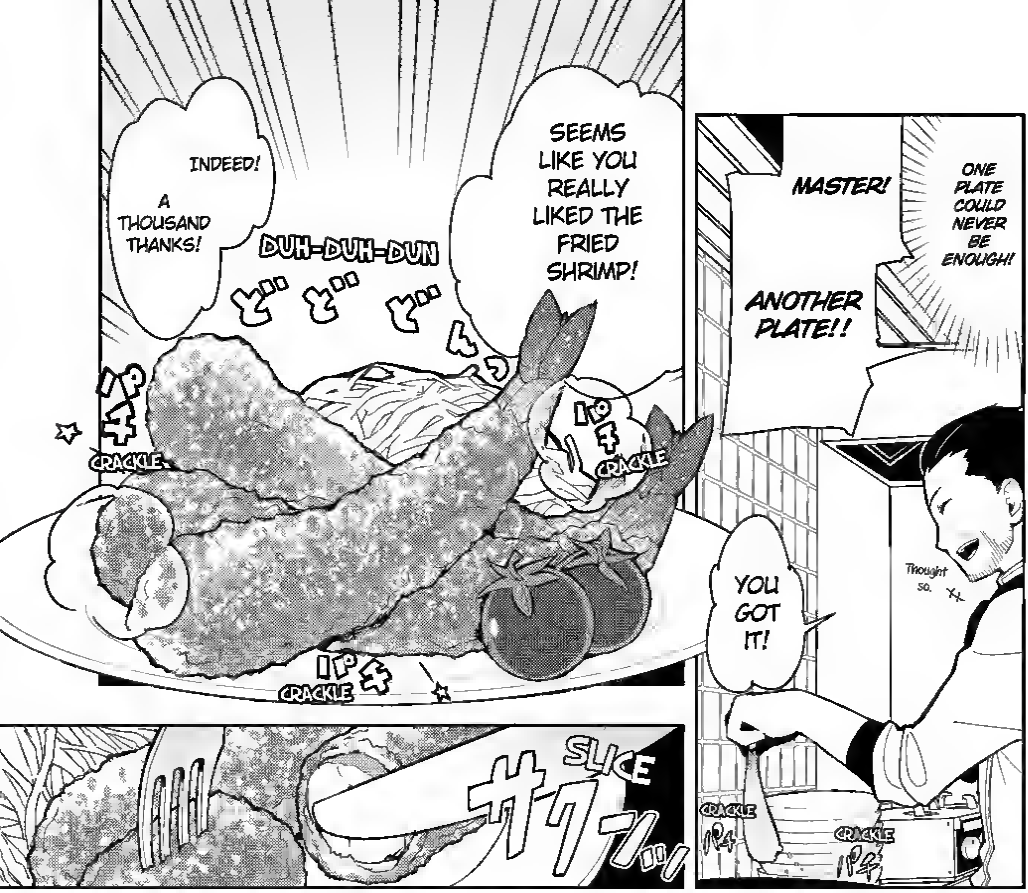
PUTTING SOMETHING ON THIS DELICIOUS FRIED SHRIMP? HA...!
I AM FREE TO EAT IT AS I PLEASE!
あ
AHHH...


I ALMOST FORGOT. HE SAID TO EAT IT...
WITH THIS "TARTAR SAUCE" SUB-STANCE?
TARTAR
タルタル
タルタル

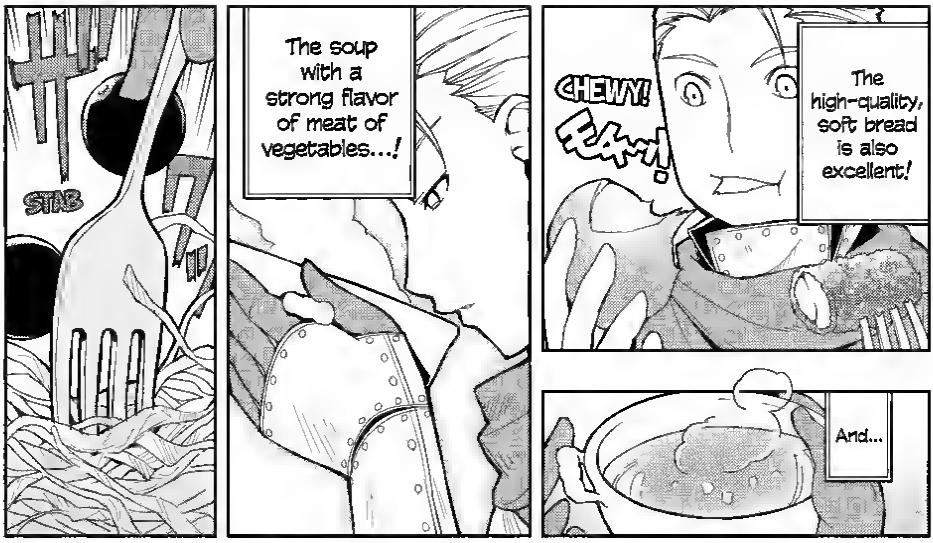

HMM.
IT DOESN'T LOOK BAD.

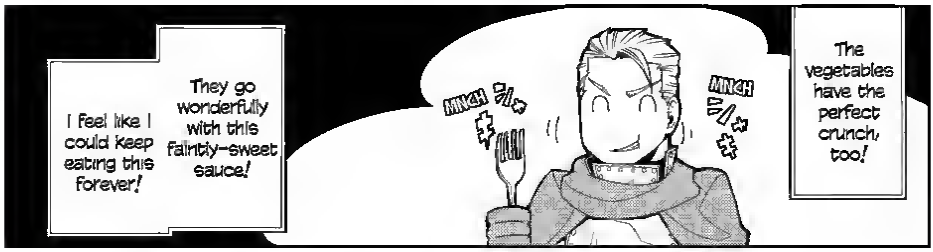

WHAT IS THIS SAUCE ?!
WH...
CRUNCH
!!

Good Gods...
It's so delicious...
At the same time, the taste of the egg and scent of herbs come together with the fried shrimp's flavor.
Like a jam session!
PARAAAH
It's mellow taste and the hint of sourness brings out the savoriness of the shrimp even more!

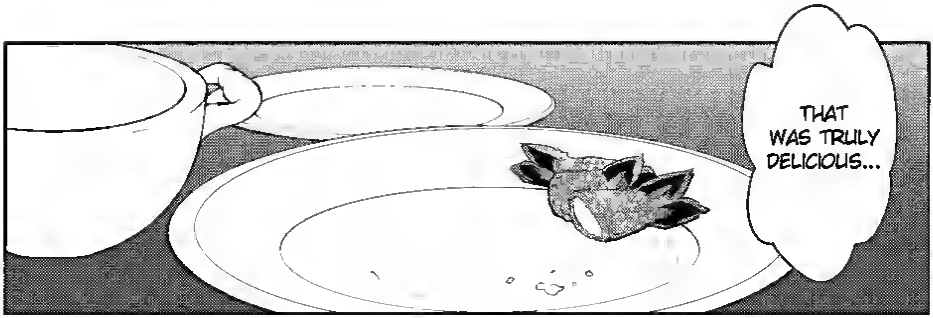

SEEMS LIKE YOU REALLY LIKED THE FRIED SHRIMP!
DUH-DUH-DUN
INDEED! A THOUSAND THANKS!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
SLICE
MASTER!
ONE PLATE COULD NEVER BE ENOUGH!
ANOTHER PLATE!!
YOU GOT IT!
Thought so.
CRACKLE
CRACKLE

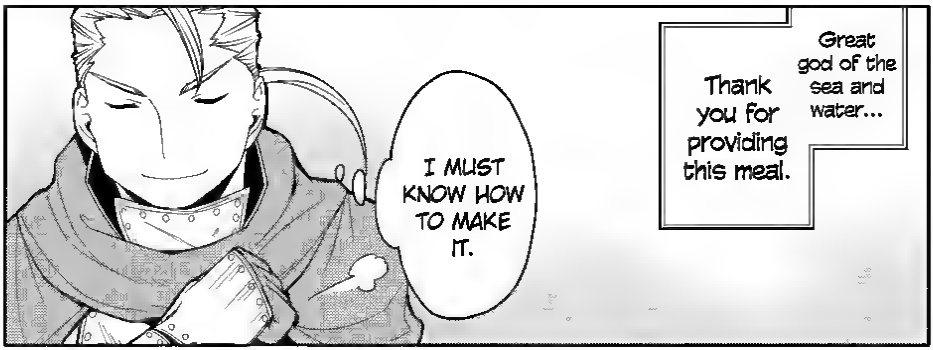
This is bliss!
CRUNCH
CRUNCH


STAB
The soup with a strong flavor of meat of vegetables...!
CHEWY!
The high-quality, soft bread is also excellent!
And...

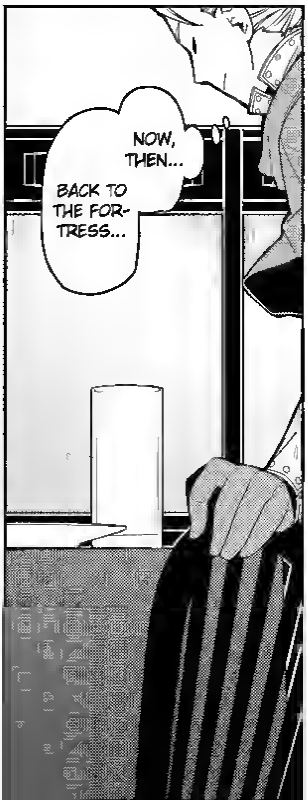

I feel like I could keep eating this forever!
They go wonderfully with this faintly-sweet sauce!
MNGH
MNGH
The vegetables have the perfect crunch, too!

It's the ultimate culinary combination!
Bread, soup, and leafy vegetables...
Plus fried shrimp and tartar sauce.


THAT WAS TRULY DELICIOUS...


Great god of the sea and water...
Thank you for providing this meal.
I MUST KNOW HOW TO MAKE IT.

AH! HOW COULD I BE SUCH A FOOL?!

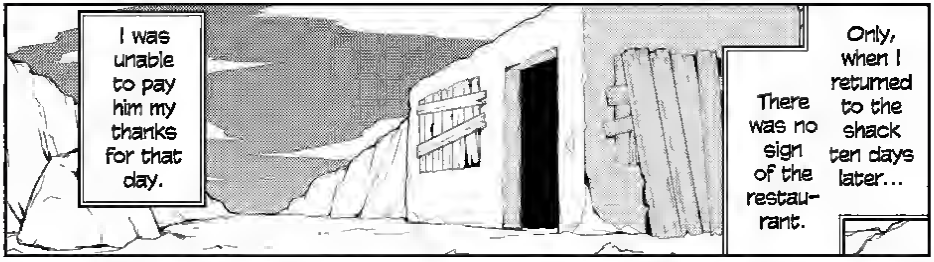

NOW, THEN...
BACK TO THE FORTRESS...

What's more...
I was in the middle of a vital mission to inform the royal castle of the fortress's dire situation!
HELP!

But I must hurry to the castle!
Normally, I would pay even if I had to return to the fortress first...
I left my wallet at the fortress!
DREAD
WHAT AM I TO DO...?!
I'VE SHAMED MYSELF... I HAVE NO CHOICE.
DUNK
MASTER.
YES?
WHAT CAN I DO FOR YOU?
I'D LIKE TO SETTLE MY BILL.
I NEED...
SLIDE
TO ASK A FAVOR OF YOU.

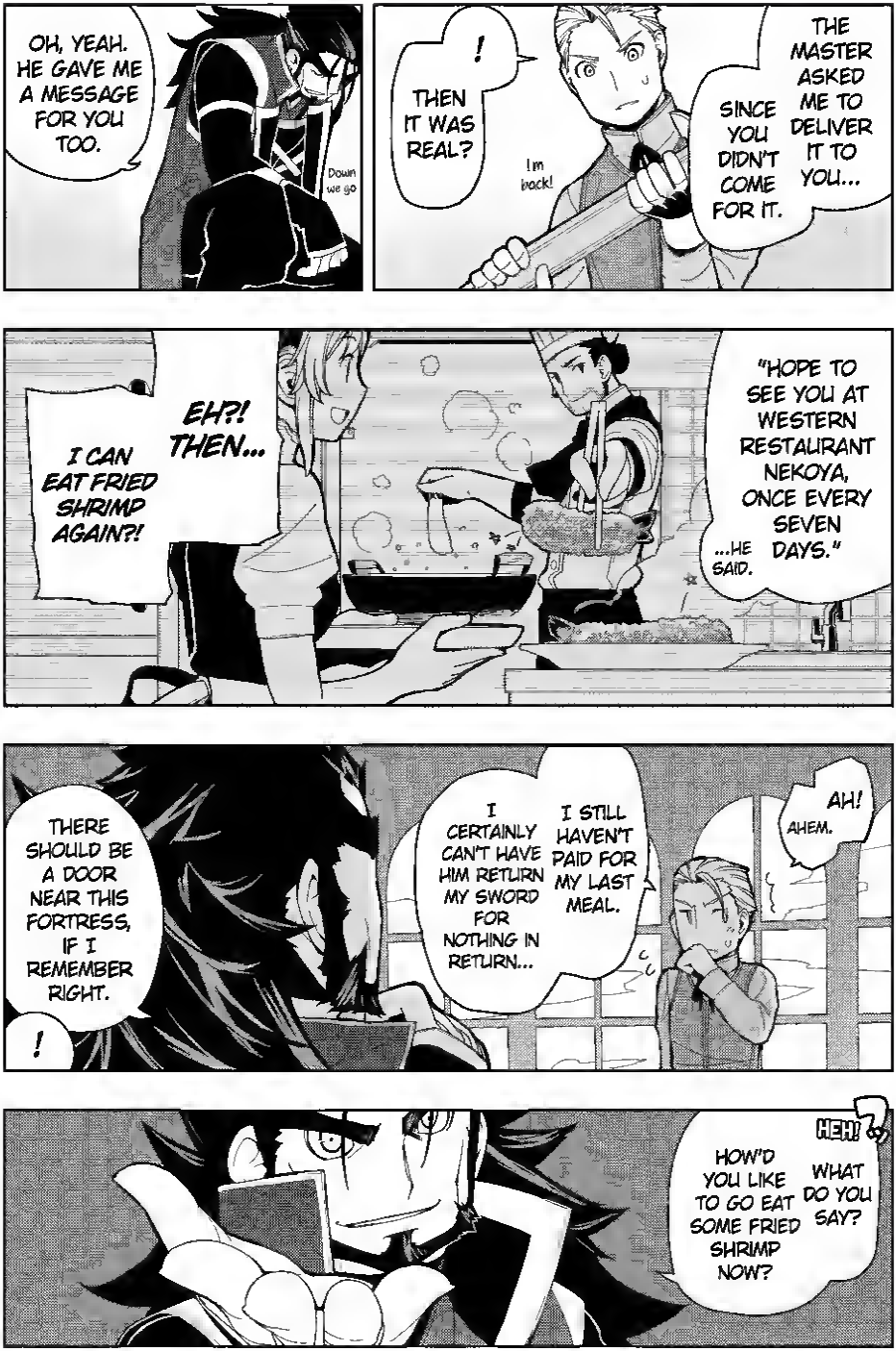
I'M SORRY TO SAY I HAVE NO MONEY!
I'LL GIVE YOU THIS INSTEAD-- THE FAMOUS SWORD PASSED DOWN IN THE SEELEMAN FAMILY!
PUSH
WHEN NEXT I COME, I WILL PAY YOU THE MONEY!
A SWORD?!
DOOOM
PLEASE ACCEPT THIS AS COLLATERAL UNTIL THAT TIME!
HUH?!
WAIT.
I CAN JUST PUT IT ON YOUR TAB--
THAT WILL NOT DO!
THIS IS MY WAY OF SHOWING MY SINCERITY!
I HAVE URGENT BUSINESS AND MUST LEAVE NOW.
PLEASE FEED ME FRIED SHRIMP AGAIN WHEN I RETURN!
SLAM
AH! SIR!
THE DOOR ONLY APPEARS ONCE EVERY SEVEN--

It's been three years since that miraculous day.
The excellent meal and rest at that restaurant...
gave me the strength to arrive at the castle before dawn.
The crisis in the duchy was avoided...
and I was rewarded for my part in it.


Only, when I returned to the shack ten days later...
There was no sign of the restaurant.
I was unable to pay him my thanks for that day.

Was it all a fanatsy ...?
CAPTAIN HEIN-RICH. YOU HAVE A GUEST.
A GUEST?
WHO WOULD COME TO A FORTRESS IN THIS REMOTE REGION?
WELL, SIR... ABOUT THAT...
HE SAID HIS NAME IS TATSU-GORO.
WH...

I AM TATSU-GORO.
HOW D'YOU DO, LORD SEELEMAN?
SHFF
AN ACQUAIN-TANCE OF MINE ASKED ME TO DELIVER SOME-THING TO YOU.
RUMMAGE
THE LEGENDARY FENCING MASTER... NOT A SOUL AMONG THOSE WHO'VE TAKEN UP THE BLADE DOESN'T KNOW YOUR NAME. WHY WOULD YOU COME TO ME?
I'VE HEARD OF YOUR MANY EXPLOITS, SIR TATSU-GORO.
THIS PRESENCE... HE'S THE REAL THING!
!!
THAT'S ...!
SWISH
BUT...
BUT HOW ?!
MY FAMILY'S SWORD!


OH, YEAH. HE GAVE ME A MESSAGE FOR YOU TOO.
Down we go
!
THEN IT WAS REAL?
I'm back!
THE MASTER ASKED ME TO DELIVER IT TO YOU...
SINCE YOU DIDN'T COME FOR IT.
EH?! THEN...
I CAN EAT FRIED SHRIMP AGAIN?!
"HOPE TO SEE YOU AT WESTERN RESTAURANT NEKOYA, ONCE EVERY SEVEN DAYS."
...HE SAID.
THERE SHOULD BE A DOOR NEAR THIS FORTRESS, IF I REMEMBER RIGHT.
!
I CERTAINLY CAN'T HAVE HIM RETURN MY SWORD FOR NOTHING IN RETURN...
I STILL HAVEN'T PAID FOR MY LAST MEAL.
AH! AHEM.
HOW'D YOU LIKE TO GO EAT SOME FRIED SHRIMP NOW?
HEH?
WHAT DO YOU SAY?

ABSOLUTE-LY!
TO THE RESTAURANT TO ANOTHER WORLD!!

English Digital Edition
Chapter 008

Restaurant to Another World
異世界食堂
Junpei Inuzuka
Takaaki Kugatsu
Katsumi Enami

異世界食堂, Chapter 008 ©2017 Junpei Inuzuka/SHUFUNOTOMO Co., Ltd.
©2017 Takaaki Kugatsu/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.